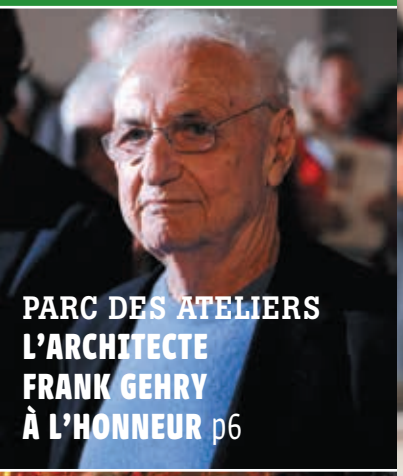
ARLES INFO

N°182 | MAI 2014 | www.arles-info.fr

DOSSIER
LE NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL EST EN PLACE p10

ÉVÉNEMENT
DES VAN GOGH À ARLES p4

FORUM
PETITE ENFANCE
JEUX, SPECTACLES ET CONFÉRENCES p21



PARC DES ATELIERS
L'ARCHITECTE FRANK GEHRY À L'HONNEUR p6

10E NUIT DES MUSÉES
VISITES INSOLITES p16

Feria de Pâques

Retour sur un succès p2

LES MOMENTS FORTS DE LA FERIA

Photos : Olivier Quérette / ektadoc / ville d'Arles

« Les arènes ont enregistré 35 000 spectateurs. Seule la course camarguaise a dû être annulée pour des raisons de sécurité. »

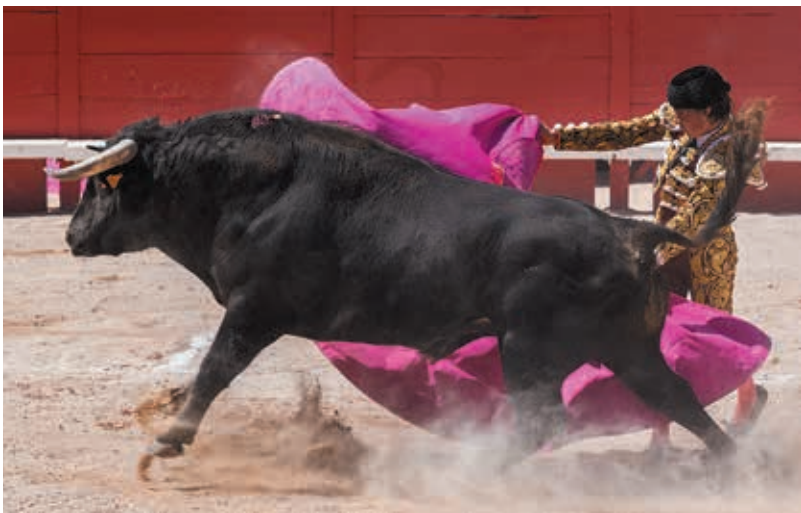
Luc Jalabert, directeur des arènes

Pendant la Feria, les nuits arlésiennes sont aussi belles que les jours. Cette année, un feu d'artifice lancé par le groupe F a été offert par la Ville pour ouvrir les festivités, le 18 avril. Soixante-quinze spectacles, animations et expositions ont été proposés en quatre jours. Place du Forum (en haut à droite), lors des lâchers de taureaux, ou dans les bodegas (comme celle de la peña Thomas Joubert, page de droite en bas), la foule était au rendez-vous. Les arènes portatives, avec notamment les démonstrations des recortadores (ci-dessous), font toujours le plein de spectateurs. Dans les arènes, Léa Vicens (ci-dessous à gauche), l'Arlésien Mehdi Savalli (ci-dessous) et José Maria Manzanares (en haut à droite) ont relevé les défis avec panache. Michelito (page de droite, en bas), disputait, à 16 ans, sa première corrida européenne dans les arènes d'Arles. Il a coupé une oreille et conquis le public.

« Nous avons reçu à l'office de tourisme 4876 personnes en quatre jours. L'an dernier, à la même période, nous en avions accueilli 2200. »

Christian Mourisard, adjoint au maire délégué au tourisme et au patrimoine.

Plus de 6000 aficionados s'étaient rassemblés devant les arènes, le 19 avril, pour manifester leur attachement à la tauromachie.



Le retour de Van Gogh à Arles

La fondation Vincent Van Gogh Arles a ouvert le 4 avril. Son ambition artistique comme l'étonnant bâtiment qui l'abrite ont déjà conquis le public.

Le charme a opéré. Les premiers visiteurs de la fondation Vincent Van Gogh Arles en sont ressortis littéralement éblouis. C'est le 4 avril dernier que le lieu a été inauguré et la première exposition dévoilée. Luc Hoffmann, président du conseil d'administration de la Fondation et sa fille Maja Hoffmann, présidente du conseil artistique, ont accueilli le maire d'Arles, Hervé Schiavetti, le président du conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur, Michel Vauzelle, et le sous-préfet d'Arles, Pierre Castoldi. Les descendants du peintre, Jantine Van Gogh, Vincent Willem et Machteld Van Laer Van Gogh, qui gèrent la fondation Van Gogh d'Amsterdam, étaient également présents.

Devant un public mélangé d'Arlésiens et de personnalités de l'art contemporain venus du monde entier, l'émotion a vite pris le pas sur le solennel. Celle de Yolande Clergue, la première à avoir voulu saluer le séjour du peintre hollandais dans notre ville en créant une fondation

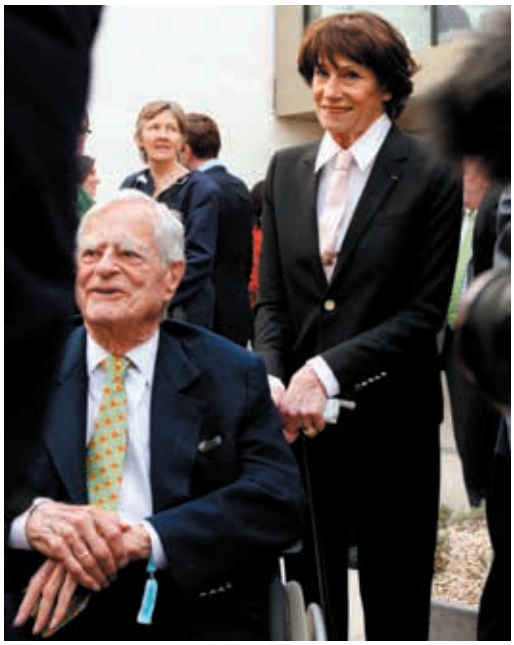


Photo : Olivier Quérette / ektadoc / ville d'Arles

Yolande Clergue a créé l'Association pour la création de la Fondation Vincent Van Gogh en 1983. Luc Hoffmann lui donne un nouvel essor à partir de 2008.

1618 Arlésiens ont profité de l'invitation pour visiter gratuitement la fondation, le 13 avril 2014. 2348 visiteurs ont été accueillis ce jour-là.

Photo : Olivier Quérette / ektadoc / ville d'Arles

Une soirée haute en couleurs
La soirée d'inauguration s'est poursuivie à la chapelle des Frères-Prêcheurs, où la directrice artistique de la Fondation, Bice Curiger, a présenté les artistes dont les œuvres sont exposées à la Fondation.

pour recueillir les dons d'artistes contemporains s'inspirant de Van Gogh. La nouvelle fondation poursuit avec la même philosophie le travail ainsi commencé.
Maja Hoffmann s'est déclarée également très émue : « *on sait que le séjour de Vincent Van Gogh à Arles a transformé son art. Il a quitté la ville dans les conditions que nous connaissons mais il y a laissé partout des images. C'est ce qui m'émeut à Arles et ce qui m'a donné l'envie et le courage de reprendre la suite de Yolande Clergue.* » La mécène a également salué l'engagement de son père : « *tu as fait un travail incroyable et mobilisé tout le monde autour de ce projet* ».
Mais l'émotion fut plus vibrante encore quand les visiteurs ont pu voir, enfin, ces neuf tableaux de Van Gogh sur les murs aux couleurs vives choisies par l'artiste anglais Gary Hume. Des Van Gogh à Arles ! *Le vieux clocher de Nuenen, Le zouave, Les cabanes aux Saintes-Maries-de-la-Mer,* l'autoportrait lumineux apportent la

« Nous aurons au moins une œuvre de Van Gogh en permanence à la Fondation, grâce à l'accord avec le musée Van Gogh d'Amsterdam. »

Bice Curiger, directrice artistique

démonstration que c'est à Arles que Van Gogh a radicalement transformé son rendu des couleurs et que c'est à Arles qu'il est devenu « *un maître moderne* ». L'exposition *Couleurs du Nord, couleurs du Sud* se prolonge avec des créations d'artistes contemporains inspirés par l'œuvre, l'héritage de Van Gogh. Désormais, une grande exposition lui sera consacrée tous les ans et un de ses tableaux sera en permanence exposé dans ce nouveau et prestigieux espace dédié à la culture.

« Grâce à la Fondation et à toute l'offre qui existe déjà ici, le pays d'Arles va devenir un pays d'excellence culturelle. »

Pierre Castoldi, sous-préfet d'Arles.

+ d'info

Fondation Van Gogh Arles, 35 rue du Docteur-Fanton. Tél. : 04 90 93 08 08. Ouvert de 11h à 19h tous les jours, nocturne les jeudis jusqu'à 21 h. Tarifs : 9 €, 7 € (réduit), 4 € (jeunes et étudiants). Gratuit pour les moins de 12 ans. www.fondation-vincentvangogh-arles.org

Photo : Olivier Quérette / ektadoc / ville d'Arles

Étonnant bâtiment

Les visiteurs ont été conquis par le bâtiment lui-même, l'hôtel Léautaud de Donines, entièrement refait par les architectes Guillaume Avenard et Hervé Schneider. Son portail signé Vincent (une œuvre de Bertrand Lavier), l'étonnante juxtaposition d'agglomérats de verres multicolores sur le toit de la verrière (une œuvre de Raphaël Hefti), cette allure contemporaine surprennent mais s'intègrent parfaitement dans le centre ancien. Quant aux deux terrasses, qui offrent une vue inégalée sur Arles, elles confrontent les visiteurs à cette lumière arlésienne qui a séduit Van Gogh et tant d'artistes.

Photo : Olivier Quérette / ektadoc / ville d'Arles

« En associant la conservation du patrimoine et la valorisation des œuvres, ce projet architectural est unique au monde. »

Guillaume Avenard, architecte.

L'exposition Van Gogh Live ! présente aussi plusieurs œuvres d'artistes contemporains.
Pour cette œuvre qui se déploie sur plusieurs salles de la Fondation, Thomas Hirschhorn a représenté la passion d'une jeune Japonaise d'aujourd'hui pour Van Gogh.

Photo : Olivier Quérette / ektadoc / ville d'Arles

Des Arlésiens en nombre au rendez-vous des Ateliers

En 2018, le Parc des Ateliers sera un vaste espace dédié à la création contemporaine, sous l'égide de la fondation Luma. La première pierre de ce projet d'envergure internationale a été posée au début du mois.

Ce 5 avril 2014, de nombreux Arlésiens s'étaient réunis boulevard Victor-Hugo pour assister à un moment historique : le lancement des travaux qui transformeront le Parc des Ateliers en complexe voué à l'art contemporain, unique en Europe. Ce qui explique qu'une centaine de journalistes et des professionnels de l'art contemporain, venus du monde entier, s'étaient également déplacés.

« Je désire que les Arlésiens soient les premiers bénéficiaires de ce projet, car j'ai grandi ici. »

Maja Hoffmann, présidente de la Fondation Luma

Autour de Maja Hoffmann, présidente de la fondation Luma qui porte le projet, se trouvaient l'architecte américain Frank Gehry, le maire d'Arles, Hervé Schiavetti, le président du conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur, Michel Vauzelle, et Michel Cadot, le préfet de région.

Maja Hoffmann a commencé par expliquer pourquoi elle avait choisi Arles pour développer ce projet qui lui tient visiblement à cœur : « *J'ai grandi ici, j'y suis arrivée à l'âge de quinze jours !* » Elle a enchaîné en livrant ce qui guide sa démarche : « *Arles se distingue depuis toujours par un goût de la liberté. C'est ce que je souhaite valoriser ici, la liberté de création. C'est pour cela que j'ai voulu mettre en place un projet culturel novateur et porteur d'un avenir pérenne. Le XXIe siècle est l'ère de la coopération entre les artistes, au-delà des disciplines et des frontières et c'est ce que nous développerons ici* ».

Le futur campus comprendra les différents ateliers qui seront restaurés au fur et à mesure, et une tour qui a été conçue par l'un des plus grands architectes au monde, Frank Gehry. Le tout sera enchâssé dans un parc, destiné à la promenade, et sera achevé en 2018. « *Grâce à vous, ce lieu permettra de développer de nouveaux espaces de création et d'accueil des jeunes, avec*

« Nous avons la volonté de travailler avec tous, avec Luma, pour le bénéfice et la prospérité de tous les Arlésiens. »

Hervé Schiavetti, Maire d'Arles
Vice-Président du Conseil Général des Bouches-du-Rhône

La mémoire des cheminots

Photos : Olivier Quérette / ektadoc / ville d'Arles

Les Arlésiens ont assisté à la renaissance de ce lieu, lié à l'activité industrielle de la ville, puisqu'il abrita des décennies durant, les Ateliers SNCF. C'est ce qu'a rappelé Rolande Gontier-Schiavetti, l'épouse du maire, qui a pris la parole brièvement, au début de la cérémonie, en tant que fille de cheminot. « *Mon père a commencé à travailler ici à l'âge de 14 ans, il était « arpète ». Des milliers de cheminots travaillaient ici tous les jours. Puis, malgré les luttes, la fermeture des Ateliers a plongé ce lieu dans le silence. Aussi, quand j'ai appris que la fondation Luma avait un projet ici, j'ai été très émue. Et les cheminots, qui sont venus voir les maquettes, ont assisté aux réunions de présentation du projet, ont été aussi heureux que cet endroit accueille à nouveau des gens, qui le visiteront et qui y travailleront.* »

« Ce lieu incarne l'amour du travail bien fait et du service public et deviendra une capitale culturelle essentielle. »

Michel Vauzelle,
député et président de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur

le concours d'Actes Sud, de la Chambre de commerce et d'industrie du Pays d'Arles, et avec l'École nationale supérieure de la photographie qui s'installera dans un nouveau bâtiment juste en face » a conclu le maire d'Arles, Hervé Schiavetti. Et parce qu'il convient de célébrer les bonnes nouvelles, la cérémonie s'est achevée par un apéritif géant, sur le boulevard Victor-Hugo qui a pris, l'espace de quelques heures, des allures de pique-nique géant.

La maquette de la tour que Frank Gerhy a conçue pour le Parc des Ateliers est visible à la Maison du Projet. Située à l'entrée du Parc des Ateliers, elle est ouverte aux mêmes horaires que l'exposition.

Photo : Fondation Luma

Une exposition en mouvement

Pour marquer le début des travaux du Parc des Ateliers, une grande exposition, dédiée au travail de Frank Gehry, est organisée à l'Atelier de Mécanique.

Autour de six maquettes de constructions réalisées ou de projets conçus par Frank Gehry (de la salle de concert Walt Disney à Los Angeles, du musée Guggenheim à Bilbao, de l'école de droit Loyola à Los Angeles, etc), des artistes contemporains ont conçu une mise en scène changeante, qui associe la lumière, la musique et le mouvement. Les maquettes sont en effet déplacées à force d'homme, selon une chorégraphie très précise de l'artiste Tino Seghal et sur une composition du musicien français Pierre Boulez. Soumises à des jeux de lumière différents et d'intensité variable, les maquettes prennent vie, révèlent des facettes inédites. Pendant six mois, des compositeurs, chorégraphes, plasticiens apporteront leur contribution à l'exposition. Ainsi en juillet, sont promises des projections du cinéaste David Lynch, ainsi que la révélation d'une nouvelle maquette, celle du siège social de l'entreprise Facebook. En octobre, le dernier acte de cet opéra sera dédié à l'architecture et à ses relations avec l'art.

Jusqu'au 26 octobre. Ouvert du mercredi au dimanche de 11 heures à 18 heures. Entrée gratuite pour les Arlésiens.

ARLES CONTEMPORAIN
LE DYNAMISME DES GALERIES ARLÉSIENNES

Du 11 au 13 avril, les galeries membres du Réseau Arles Contemporain ont ouvert grand leurs portes sur des expositions et des performances inédites. L'Hoste Art Contemporain, Comptoirs Arlésiens de la jeune photographie, Atelier Cinq, galerie Omnius, Le magasin de jouets, Espace pour l'art, Collectif E3... rejoints par l'Association du Méjan, le musée Réattu, la Fondation Van Gogh Arles ont à cœur de soutenir la jeune création contemporaine et de la rendre accessible à tous. Objectif atteint lors de cette manifestation qui rencontre de plus en plus de succès.

RETOUR
À NOS MOUTONS

La deuxième foire ovine organisée par la Fédération ovine des Bouches-du-Rhône s'est tenue le 12 avril à Trinquetaille, sur le site des anciens établissements Perret. Plus de 700 bêtes étaient réunies pour ce rendez-vous destiné aux professionnels comme au grand public. Un marché de producteurs et des démonstrations (de tonte notamment) attendaient les visiteurs.

CRÉATION DE VÊTEMENTS

L'association « *Matière à* » propose un atelier de création vestimentaire en partenariat avec le Musée Réattu. Il sera animé par la créatrice de mode arlésienne Audrey Sigovic-Garcia. Il s'agit de fabriquer une tenue ludique à porter de mille et une façons. L'atelier, ouvert à tous à partir de 12 ans, se tient samedi 17 mai de 14h à 17h, à la commanderie Sainte-Luce. Inscriptions à la Rose à pois, 9 rue Réattu. 15 €.

ÉLECTIONS EUROPÉENNES LE 25 MAI

Du 22 au 25 mai 2014, 500 millions d'Européens sont appelés à choisir les 751 représentants qui siégeront au Parlement européen pour les cinq prochaines années. Ce scrutin est organisé en France le dimanche 25 mai prochain. Les Français désigneront les 74 eurodéputés qui les représenteront au sein du Parlement de Strasbourg. Pour ces élections, le territoire français est découpé en huit circonscriptions interrégionales. Arles fait partie de la circonscription Sud-Est, qui compte 13 sièges à pourvoir. Les 33 bureaux de vote de la commune seront ouverts de 8h à 18h.

ARLES EN FLEURS

Le 13 avril, la traditionnelle foire aux plantes a trouvé son public, bien qu'elle ait été déplacée, cette année, boulevard Emile-Combes. Il y avait, comme tous les ans, de quoi satisfaire ses envies de verdure et de fleurs, pour participer, pourquoi pas, au concours des balcons et jardins fleuris. Ce concours, organisé par la Ville depuis une vingtaine d'années, pour les Arlésiens qui participent à l'embellissement des quartiers et villages et à la biodiversité en fleurissant leurs jardins, fenêtres ou pas-de-portes. L'inscription est ouverte jusqu'au 31 mai. Seule condition pour participer : que les plantations soient visibles depuis la rue. Le jury passera courant juin.
Inscriptions, tél. : 04 90 49 36 07.

LE CONSEIL MUNICIPAL LANCE LA **CRÉATION D'UN NOUVEAU QUARTIER URBAIN**

Lors de la séance du 23 avril, les élus ont voté le lancement de la réalisation de la ZAC des Minimes et l'appel à candidatures pour la concession d'aménagement. Grâce à sa stratégie d'acquisition foncière, la Ville d'Arles, propriétaire en quasi exclusivité de ces 9 hectares, peut aujourd'hui lancer ce projet d'aménagement urbain et de développement économique. Il présente de nombreux enjeux, en créant notamment un trait d'union entre trois espaces importants de l'agglomération - le Parc des Ateliers, le quartier des Alyscamps et les quartiers de Griffeuille et Mouleyres - et en accompagnant le Parc des Ateliers dans son développement. Le nouveau quartier devra répondre aux besoins en matière de logements, stationnements, et services. Ce site devrait accueillir également une pépinière d'entreprises, le futur conservatoire intercommunal de musique ainsi que le projet de Campus porté par la CCI.

LA CROIX ROUGE-ARLES SE LIVRE

« *150 ans à vos côtés* » : c'est l'accroche choisie par la Croix Rouge Française pour marquer son siècle et demi d'aide aux plus démunis. L'unité locale de l'association organise, à partir du 16 mai, une exposition rétrospective sur 144 ans de présence de la Croix Rouge à Arles. Le 17 mai au Jardin d'été, l'équipe des bénévoles invite les Arlésiens à une cérémonie au cours de laquelle seront rappelées les valeurs chères à Henry Dunan, fondateur de ce mouvement de portée internationale. L'exposition a lieu au 2 bis, rue Condorcet (cour de l'ancien collège Frédéric-Mistral) et sera ouverte du 19 mai au 15 juin, les lundi, mardi et mercredi de 14h à 17h, samedi de 10h à 12h et 14h30 à 17h30 et le dimanche 25 mai de 9h à 11h et de 14h à 17h30.

LES SUDS EN MODE MAJEUR

Des origines, des inspirations et des sonorités différentes, pour cette édition, qui se déroulera du 14 au 20 juillet 2014. Déjà annoncés : le groupe texan Calexico, Johnny Clegg le « ***zoulou blanc*** », le clarinettiste klezmer David Krakauer, Susheela Raman, Esperanza Fernandez, une des grandes voix du flamenco gitan, le reggaeman Winston Mcanuff, le groupe marseillais Dupain, le pianiste cubain Chucho Valdes…

Comme tous les ans, plusieurs soirées seront proposées au cœur du centre historique d'Arles comme Les Moments Précieux dans la Cour de l'Archevêché, les Soirées Suds au Théâtre Antique, puis les Nuits des Forges au Parc des Ateliers. Les quartiers typiques d'Arles accueillent les Scènes en ville sans oublier les Siestes musicales à l'Espace Van-Gogh, les Salons de Musiques au Musée départemental Arles Antique, les apéros-découvertes, la radio des Suds, le Forum Attac, la rencontre avec Médiapart…

Le festival des Suds à Arles ce sont aussi des stages – 38 cette année, menés par des professeurs et artistes renommés, dans des disciplines variées : danse, pratiques instrumentale, vocale, yoga, calligraphie arabe, et jeune public. ***Toute la programmation sur www.suds-arles.com le site du festival Les Suds à Arles.***

Photo : Fiona McPherson

DRÔLE DE CARNAVAL SÈME **UNE JOYEUSE PAGAILLE EN VILLE**

Le beau temps et les Arlésiens étaient au rendez-vous le 13 avril, pour Drôle de Carnaval. Plus d'une centaine d'artistes professionnels, semi-professionnels ou amateurs ont défilé sur le boulevard des Lices avant de rejoindre la place de la République pour une explosion de confettis. Très apprécié, ce final féerique a été imaginé par le service culturel de la Ville et réalisé par la compagnie arlésienne Gratte-ciel. Cinq compagnies des arts de la rue ont été invitées par la Ville pour cette édition multicolore et multiculturelle, à laquelle ont participé également de nombreux jeunes qui se sont entraînés dans les ateliers « ***échasses*** » et « ***cirque*** » de Griffeuille et les associations Janmbé Dlo et La Quadra.

EN PISTE **POUR LES RENCONTRES DE LA PHOTOGRAPHIE**

L'annonce est tombée un jour avant la révélation du programme : Sam Stourdzé a été nommé pour prendre la suite de François Hébel comme directeur du festival des Rencontres d'Arles. Actuellement directeur du musée de l'Élysée à Lausanne, il prendra ses fonctions après la 45e édition, qui se tiendra du 7 juillet au 21 septembre prochain. C'est donc François Hébel et Jean-Noël Jeanneney, respectivement directeur et président actuels du festival, qui ont présenté le programme, lors de la conférence de presse tenue en salle d'honneur de l'Hôtel de Ville d'Arles, le 17 avril dernier. Baptisée Parade, cette 45e édition comprendra notamment une exposition du photographe anglais David Bailey, et une autre consacrée à Lucien Clergue, l'un des fondateurs du festival, pour célébrer ses 80 ans. Un autre hommage lui sera rendu, cet été, au musée Réattu.

Autre innovation, des ateliers pour les enfants de 6 à 12 ans sont mis en place tous les jours durant toute la durée du festival et se poursuivront toute l'année, les mercredis, pour les petits Arlésiens. Ce qui ne doit pas faire oublier Une rentrée en images, qui accueillera du 3 au 18 septembre plus de 300 classes de neuf académies. Enfin, il a été rappelé l'importance du festival pour la vie économique arlésienne.

PROVENCE PRESTIGE S'EXPORTE

Bruxelles recevra du 21 au 25 mai, le Salon Provence Prestige. Cette vitrine de l'art et de l'artisanat provençaux, créée il y a 20 ans par la Chambre de commerce et d'industrie du pays d'Arles, se rend en Belgique pour la première fois. 27 exposants spécialistes du secteur alimentaire, du tourisme, de l'art de vivre, seront installés sur la place du Marché aux poissons. Au programme de ce séjour : rencontres professionnelles, vente de produits et animations.

Photo : Olivier Quérette / ektadoc / ville d'Arles

Le nouveau CONSEIL MUNICIPAL

Le 6 avril dernier, le conseil municipal s'est réuni pour la première fois pour élire le maire et ses adjoints. Hervé Schiavetti a été réélu pour un troisième mandat.

Moment fort de la démocratie locale, le conseil municipal d'investiture s'est tenu le 6 avril dernier en salle d'honneur de l'Hôtel de Ville. Y assistaient deux anciens maires d'Arles : Jacques Perrot et Michel Vauzelle, député des Bouches-du-Rhône et président du conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur. De nombreux Arlésiens se pressaient dans la salle d'honneur et dans le hall de l'Hôtel de Ville, où les débats étaient retransmis en direct, sur un écran géant.

Au cours de cette séance, empreinte de solennité, le maire d'Arles et ses treize adjoints ont été élus pour la durée de la mandature, à savoir jusqu'en 2020. Hervé Schiavetti a obtenu 34 voix sur 39 bulletins exprimés.

À l'issue du Conseil, Hervé Schiavetti, son premier adjoint Patrick Chauvin et Michel Vauzelle, ont rendu hommage aux élus d'Arles morts pour la France, Joseph Imbert et Étienne Gautier. Avant d'entonner la Marseillaise avec les Arlésiens. Lors du conseil suivant du 23 avril, les adjoints de quartier et les adjoints spéciaux ont été élus. Et les représentants de la commune au sein des commissions et organismes extérieurs ont été désignés. Voir pages 12 et 13.

Photo : Hervé Hôte - Agence Caméléon

La composition du conseil municipal

Quarante-cinq conseillers municipaux (un nombre fixé au regard de la démographie d'Arles) composent ce nouveau conseil. Le groupe de la majorité est constitué de trente-trois élus, issus de la liste Pour Arles. Les deux groupes de l'opposition comprennent chacun six élus.

Ils ont été élus au suffrage universel direct le 30 mars dernier. Pour Arles, la liste d'union PC-PS menée par Hervé Schiavetti, avait obtenu 46,13% des voix ; la liste UMP-UDI, Choisissons notre avenir, menée par Cyril Juglaret 27,19% des voix et la liste FN Arles Bleu Marine, conduite par Pierre Chenel, 26,67% des suffrages.

Le nombre des adjoints au maire ne peut, selon le Code Général des Collectivités territoriales, excéder 30% de l'effectif du conseil municipal. Treize adjoints ont donc ensuite été élus par les conseillers. Ils sont tous issus de la liste Pour Arles.

+ d'info

Prochaines réunions du conseil municipal : les 14 et 28 mai à 15h, en salle d'honneur de l'Hôtel de Ville.

Les élus du conseil municipal

Hervé Schiavetti

maire d'Arles
Domaine productif de revenus - Plan Global de Déplacement - sécurité publique - prévention de la délinquance - Anciens combattants - devoir de mémoire - chasse
Vice-président du conseil général des Bouches-du-Rhône
Président du Symadrem
Vice-président du Parc naturel régional de Camargue
Vice-président communauté d'agglomération ACCM
Groupe Pour Arles
h.schiavetti@ville-arles.fr
04 90 49 36 00

Patrick Chauvin

1er adjoint
Développement et accueil des entreprises - commerces - transports publics - circulation et stationnement - quartiers centre-ville, Raphèle et Pont-de-Crau
Conseiller communautaire ACCM
Groupe Pour Arles
p.chauvin@ville-arles.fr
04 90 49 59 88

Danielle Ducros

2e adjoint
Exécution du budget, administration générale - pompes funèbres et cimetières - réglementation des débits de boissons - réglementation du domaine public
Conseillère communautaire ACCM
Groupe Pour Arles
d.ducros@ville-arles.fr
04 90 49 59 81

Jean-Luc Masson

3e adjoint
Prévention des risques majeurs
Vice-président du Symadrem
Président de France Digues
Groupe Socialistes et apparentés
j.masson@ville-arles.fr
04 90 49 36 07

Florence Rivas

4e adjoint
Enseignement supérieur - promotion et soutien à la vie associative
Conseillère communautaire ACCM
Groupe Socialistes et apparentés
f.rivas@ville-arles.fr
04 90 49 37 22

Nicolas Koukas

5e adjoint
Politique de l'emploi, solidarité et développement humain - finances - Centre communal d'action sociale - démocratie de proximité et plateformes de services publics - travaux - quartier de Trinquetaille
Vice-président communauté d'agglomération ACCM
Groupe Pour Arles
n.koukas@ville-arles.fr
04 90 49 37 14

Arielle Laugier

6e adjoint
Politique de propreté et déchets - personnel : gestion de la ressource humaine (formation, organisation, prévention des risques au travail et médecine préventive, évolution des métiers et de la collectivité) - quartier de Barriol
Conseillère communautaire ACCM
Groupe Pour Arles
a.laugier@ville-arles.fr
04 90 49 36 12

Christian Mourisard

7e adjoint
Patrimoine - tourisme
Président de l'Office de tourisme
Conseiller communautaire ACCM
Groupe Socialistes et apparentés
c.mourisard@ville-arles.fr
04 90 49 37 22

Claudie Durand

8e adjoint
Culture
Conseillère communautaire ACCM
Groupe Socialistes et apparentés
c.durand@ville-arles.fr
04 90 49 37 22

Hamina Afkir

9e adjoint
Politique de la jeunesse (14 ans et plus) - Économie sociale et solidaire
Vice-présidente communauté d'agglomération ACCM
Groupe Pour Arles
h.afkir@ville-arles.fr
04 90 49 36 12

Lionel Schneider

10e adjoint
Politiques sportives - pêche - quartiers de Griffeuille et Monplaisir
Conseiller communautaire ACCM
Groupe Pour Arles
l.schneider@ville-arles.fr
04 90 49 37 14

Sylvia Lepesant

11e adjoint
Politique en faveur des seniors - promotion du fleuve Rhône
Groupe Socialistes et apparentés
s.lepesant@ville-arles.fr
04 90 49 35 75

Pierre Vétillart

12e adjoint
Transition écologique et énergétique - parcs et jardins - Agenda 21
Groupe Socialistes et apparentés
p.vetillart@ville-arles.fr
04 90 49 36 07

Bernard Jourdan

13e adjoint
Éducation
Groupe Pour Arles
b.jourdan@ville-arles.fr
04 90 49 36 12

Alain Dervieux

Adjoint spécial
Patrimoine naturel - littoral - gestion de l'eau et des canaux - tauromachie : relations extérieures - courses camarguaises - Mas-Thibert, Boisviel, Bassin du Vigueirat
Groupe Pour Arles
a.dervieux@ville-arles.fr
04 90 49 39 31

Thérèse-Annie François

Adjointe de quartier
Devoir de mémoire - conseil des Sages - Moulès
Groupe Pour Arles
t.françois@ville-arles.fr
04 90 49 39 31

Jean-Yves Planell

Adjoint de quartier
Personnel (relations sociales, carrières et instances paritaires) - fêtes - tauromachies : commission taurine - agriculture - Camargue et Major
Groupe Pour Arles
j.planell@ville-arles.fr
04 90 49 37 14

Philippe Martinez

Adjoint spécial
Le Sambuc
Groupe Pour Arles
p.martinez@ville-arles.fr
04 90 49 39 31

Nicolas Juan

Adjoint spécial
Salin-de-Giraud
Conseiller communautaire ACCM
Groupe Pour Arles
n.juan@ville-arles.fr
04 90 49 39 31

Minerva Baudry-Peiro

Conseillère municipale
Petite enfance (0 - 6 ans) - Structures multi-accueil et relais d'assistantes maternelles
Groupe Socialistes et apparentés
04 90 49 37 91

Bernard Bacchi

Conseiller municipal
Promotion du patrimoine culturel régional
Groupe Socialistes et apparentés
b.bacchi@ville-arles.fr
04 90 49 37 22

Françoise Rouzies

Conseillère municipale
Jumelage et coopération décentralisée - actions et organismes humanitaires
Groupe Socialistes et apparentés
f.rouzies@ville-arles.fr
04 90 49 37 22

Chantal Bailly

Conseillère municipale
Commande publique - économie créative
Groupe Pour Arles
c.bailly@ville-arles.fr
04 90 49 39 31

Claude Lecat

Conseillère municipale
Initiation à l'environnement
Groupe Pour Arles
c.lecat@ville-arles.fr
04 90 49 39 31

Maria Amoros

Conseillère municipale
Secours d'urgence - quartiers du Trébon et Monplaisir
Conseillère communautaire ACCM
Groupe Pour Arles
m.amoros@ville-arles
04 90 49 39 31

Sylvette Carlevan

Conseillère municipale
Santé publique - Droits des femmes et droits des hommes
Groupe Pour Arles
s.carlevan@ville-arles.fr
04 90 49 36 12

Mohamed Rafaï

Conseiller municipal
Enfance (6-13 ans) - centres aérés et colonies de vacances
Vice-président communauté d'agglomération ACCM
Groupe Socialistes et apparentés
m.rafaï@ville-arles.fr
04 90 49 37 91

Samirha Bouchikhi

Conseillère municipale
Réussite éducative et insertion - formation professionnelle
Groupe Socialistes et apparentés
s.bouchikhi@ville-arles.fr
04 90 49 37 91

Fabienne Pautonnier

Conseillère municipale
Économie numérique et recherche
Conseillère communautaire ACCM
Groupe Socialistes et apparentés
f.pautonnier@ville-arles.fr
04 90 49 36 07

Carlo Lopez

Conseiller municipal
Habitat - logement
Groupe Socialistes et apparentés
c.lopez@ville-arles.fr
04 90 49 35 75

David Grzyb

Conseiller municipal
Grands projets urbains - urbanisme - développement économique - aménagement du territoire et politiques foncières
1er vice-président communauté d'agglomération ACCM
Président de la Sempa
Président du Parc naturel régional de Camargue
Groupe Socialistes et apparentés
d.grzyb@ville-arles.fr
04 90 49 36 07

Nora Mebarek-Makhlouf

Conseillère municipale
Promotion et suivi des politiques institutionnelles et territoriales
Vice-présidente communauté d'agglomération ACCM
Groupe Socialistes et apparentés
n.makhlouf@ville-arles.fr
04 90 49 36 07

Gilles Ruiz

Conseiller municipal
Sécurité routière - accessibilité et personnes handicapées
Groupe Socialistes et apparentés
g.ruiz@ville-arles.fr
04 90 49 35 75

Philippe Vial

Conseiller municipal
Groupe Choisissons notre avenir
p.vial@ville-arles.fr
04 90 49 38 12

Serge Berthomieu

Conseiller municipal
Groupe Choisissons notre avenir
s.berthomieu@ville-arles.fr
04 90 49 38 12

Florence Astier-Biermann

Conseillère municipale
Groupe Choisissons notre avenir
f.astier-biermann@ville-arles.fr
04 90 49 38 12

Sandrine Raynard

Conseillère municipale
Groupe Choisissons notre avenir
s.raynard@ville-arles.fr
04 90 49 38 12

Muriel Boualem

Conseillère municipale
Conseillère communautaire ACCM
Groupe Choisissons notre avenir
m.boualem-mur@ville-arles.fr
04 90 49 38 12

Cyril Juglaret

Conseiller municipal
Conseiller communautaire ACCM
Groupe Choisissons notre avenir
c.juglaret@ville-arles.fr
04 90 49 38 12

Pierre Chenel

Conseiller municipal
Conseiller communautaire ACCM
Groupe Arles Bleu Marine
p.chenel@ville-arles.fr
04 90 49 36 36

Jean Bernabé

Conseiller municipal
Groupe Arles Bleu Marine
j.bernabe@ville-arles.fr
04 90 49 36 36

Luce Cordier

Conseillère municipale
Groupe Arles Bleu Marine
l.cordier@ville-arles.fr
04 90 49 36 36

Jean-Pierre Magini

Conseiller municipal
Conseiller communautaire ACCM
Groupe Arles Bleu Marine
jp.magini@ville-arles.fr
04 90 49 36 36

Valérie Nicolaï

Conseillère municipale
Groupe Arles Bleu Marine
v.nicolai@ville-arles.fr
04 90 49 36 36

Nadine Cathala

Conseillère municipale
Conseillère communautaire ACCM
Groupe Arles Bleu Marine
n.cathala@ville-arles.fr
04 90 49 36 36

Photos : Hervé Hôte - Agence Caméléon - Ville d'Arles

+ d'info
Retrouvez la liste des élus avec leurs délégations sur ville-arles.fr, rubrique mairie

Mas-Thibert

Un jardin **ludique**

LES FAMILLES L'ATTENDAIENT avec impatience et le Conseil de village en avait fait la demande. La vingt-sixième aire de jeux pour enfants de la commune vient d'être livrée. Aménagée sur 254 mètres carrés dans la cour du centre social les Tuiles bleues, elle représente un véritable espace de loisirs sécurisé pour les enfants de 2 à 5 ans. Deux jeux à ressorts, une cabane en forme de pick-up, un portique à balançoires, un toboggan à double glissière, un manège toupie et une balançoire horizontale leur permettront de s'en donner à cœur joie. Le tout repose sur une plate-forme recouverte d'un tapis de granula caoutchouté qui amortit les chutes éventuelles. Des bancs publics, des allées de circulation et aussi des arbres agrémentent le lieu clôturé.
L'aire de jeux a été conçue par le bureau d'étude du service des espaces verts de la Ville. Des techniciens municipaux sont chargés du contrôle et du nettoyage de ces installations. Les travaux de gros œuvre voirie ont été réalisés par l'entreprise Arles goudron et l'équipement fourni par Idéal Jeux situé à Saliers. Coût total de l'opération : 60 000 euros financés par le Conseil général des Bouches-du-Rhône et par la Ville.

Journée champêtre

Samedi 3 mai, le centre social Les tuiles bleues propose un programme de détente et de fête. À 10h, les sentiers pédagogiques des marais du Vigueirat peuvent être parcourus en calèche. C'est gratuit et le rendez-vous est sur place. Puis une paëlla sera servie aux Tuiles bleues à partir de 12h. Dans l'après-midi Les Suds à Arles et l'association Musique et danse invitent le public à un spectacle de flamenco.

FOIRE DE PRINTEMPS À MOULÈS

Dimanche 4 mai, vide-grenier, artisanat et moutons s'installent dans le village. Restauration sur place.

Raphèle

Les enfants **à l'école des saveurs**

LA MANIFESTATION *UNE SEMAINE À RAPHÈLE* se déroulera du lundi 12 au samedi 17 mai. Tous les élèves des écoles maternelle et élémentaire Alphonse-Daudet, ceux de Louis-Pergaud et leurs enseignants participent à cette opération annuelle créée par l'Amicale des écoles laïques de Raphèle, en 2001. Coordonné par le Centre permanent d'initiatives pour l'environnement (CPIE), ce rendez-vous a un but pédagogique et collectif orienté sur la découverte du village et de ses traditions. Avec cette édition, *Du paysage à l'assiette : autour du ragoût d'escoubilles,* il s'agit de comprendre les liens entre nature, agriculture et alimentation. L'étude de la recette de cuisine permet d'expliquer son histoire et la traçabilité des ingrédients (agneau, olives, légumes, miel…) de la production à la transformation. Les sorties chez des exploitants agricoles locaux suivies d'ateliers en classe complètent l'initiation.
300 enfants sont concernés par ce projet auquel sont associés le Club taurin de Raphèle et bien sûr les parents. Vendredi 16 mai à 18 heures, tout le monde se retrouvera à une table de banquet dans les arènes du village. On imaginerait presque le moment de convivialité de la dernière page d'une célèbre bande dessinée. Cependant à la place des sangliers, le menu sera composé du fameux ragoût d'escoubilles.

ANIMATIONS OUVERTES À TOUS

Mardi 13 mai à 18h *: « Salades sauvages et friandises », découverte des douze meilleures salades du coin. Un parcours dans la campagne entre vie des végétaux, gastronomie et légendes. En partenariat avec l'association Plantes et Racines.*

Samedi 17 mai à 18h *: « Le riz fait son foin… entre Crau et Camargue », escapade à vélo de 17 km, pour découvrir le patrimoine naturel et agricole de la plaine du Meyran jusqu'aux confins du Rhône (vélo non fourni, port du casque obligatoire).*

Les sorties sont gratuites sur réservation au 04 90 98 49 09.

Une croix neuve pour l'église

Datant du milieu du XIXe siècle, la croix de l'église Saint-Genès commençait à accuser son âge. Dans le cadre de l'entretien des bâtiments cultuels, sa réplique va bientôt être posée. L'Association des Amis de Saint-Genès et les techniciens de la Ville ont assuré le suivi des travaux. La sculpture taillée dans de la pierre de Saint-Rémy par un carrier de Sarragan pèse une centaine de kilos. Elle sera hissée à l'aide d'une grue et scellée sur le faîte de l'église par l'entreprise Mark de Balarin-Raphèle, spécialisée dans la restauration du bâti ancien. Selon Alain Delahaye, président des Amis de Saint-Genès, le rétablissement de l'emblème religieux devrait faire l'objet d'une cérémonie pendant la fête votive de Raphèle, le 21 mai. Les habitants du village y seront invités à titre de remerciement car beaucoup d'entre eux ont répondu à la souscription qui a permis de financer la fabrication de la croix. Elle s'élève à 1800 euros auxquels il faut ajouter 1900 euros d'installation, pris en charge par la Ville.

Salin-de-Giraud

Patrick Marchand, **un homme dans le vent**

Avec les beaux jours, revient la pleine saison du kitesurf. A Salin-de-Giraud, la discipline sportive rime avec baie de Beauduc et Patrick Marchand. Il a trouvé sur le littoral camarguais, le spot (site de pratique) idéal pour s'adonner à son sport entre glisse et voile, « *qui relie harmonieusement trois éléments : l'air, l'eau et la terre,* » explique ce Lyonnais. Il en a même fait son métier. Son école de kitesurf et son magasin d'accessoires et de réparation situés dans le village ont pour nom Absolut kite boarding. Depuis ses débuts, il y a quatre ans, l'activité se déploie dans le bon sens du vent. Patrick Marchand est aidé par deux moniteurs pour la formation des élèves (autant de filles que de garçons) sous le label EFK, pour École Française de Kite, garant d'une pédagogie de qualité. L'achat d'un bateau permet d'étendre ses cours vers le large, tout en sécurisant la zone de pratique. Dans le cadre de la réglementation, Patrick appartient à un groupe de travail mis en place par le Conservatoire du littoral, propriétaire et gestionnaire des lieux attribués au kitesurf, associé à la ville d'Arles. Il étudie entre autres le moyen de vraiment intégrer la pratique du kitesurf à la vie de Salin et aussi la possibilité de développer un centre nautique à Piémanson.

Absolut kite boarding, club de kite surf, 36 route d'Arles. Tél. : 06 88 15 10 93.

Festivités grecques

La communauté franco-hellénique de Salin-de-Giraud met en lumière la vie et l'histoire des habitants d'origine grecque du village à travers la présentation de danses, d'un livre, d'un film, et la dégustation de spécialités culinaires.
Dimanche 4 mai après-midi, à la salle polyvalente : traditionnelle fête d'après Pâques où le public est invité à partager un moment de convivialité entre bons petits plats et animations dont des danses.
Jeudi 29 mai, à la salle polyvalente : la communauté franco-hellénique de Salin en partenariat avec Hiphaïstia (« volcan » en grec), association européenne pour l'expression de la culture grecque, propose un stage de danses originaires des îles dont Kalymnos, animé par Jean-Alex Benetto. Pour tout renseignement, aller sur le site : www.hiphaistia.com
Vendredi 30 mai : Annie Maïllis, professeur de lettres et écrivain *voir Arles Info d'avril,* présentera son livre *Des Grecs en Camargue, un exil entre sel et mer* et le dédicacera à partir de 18h dans la salle d'honneur de la mairie annexe. À 21h, le film *Le peuple du Sel, paroles de Grecs* réalisé par Thomas Gayrard sera projeté à la salle polyvalente.

Annie Maïllis et son fils Thomas Gayrard, historiens des Grecs de Salin

Photo : Olivier Querette / ektadoc / ville d'Arles

Cross camarguais

JEUDI 17 AVRIL, 92 ÉLÈVES, du CE2 au CM2, des écoles de Gageron, du Sambuc, de Salin-de-Giraud se sont retrouvés au stade Cavouclis pour participer à un mini-cross. Cette réunion amicale et sportive est à l'initiative de Sylvie Duraud, directrice de l'école élémentaire de Salin-de-Giraud et de ses collègues enseignants pour compenser l'annulation des Rencontres inter classes d'athlétisme. Habituellement organisées la veille des vacances de printemps au stade Fournier, cette fête du sport n'a pas pu avoir lieu cette année pour des raisons techniques. Elle est d'ores et déjà inscrite sur le calendrier 2015 du service des sports de la Ville.

HISTOIRE DE MANADIERS

La manade Laurent, appelée aussi Les Marquises, est une des plus anciennes du delta du Rhône. Camargo Souvajo et le Parc de Camargue lui consacrent une soirée spéciale, avec une conférence de Henri Laurent et d'Estelle Rouquette, conservateur du Musée de la Camargue, le vendredi 2 mai à 18 heures dans la salle d'honneur de la mairie de Salin. Du 4 au 8 juin, l'exposition « *Une manade, une famille* » déroulera l'histoire des trois générations de Laurent qui se sont investis pour l'élevage des taureaux et des chevaux selon la tradition. Salle d'honneur de la mairie de Salin-de-Giraud, vernissage le 4 juin à 18h.

EXPO-VENTE

Pour la 3e année, l'association Les femmes solidaires regroupe les Saliniers créateurs d'objets d'art et d'artisanat. Du fer forgé, des peintures sur verre, des tableaux, du bois flotté, des photographies, des sacs… seront exposés dans les locaux de l'ancienne mairie, les vendredi 16 et samedi 17 mai, de 9h à 18h. Vernissage le 16 à 18 heures.

Nocturne enchanté dans les musées d'Arles

LE 18 MAI, les cinq institutions arlésiennes participent à la 10e Nuit des musées. L'occasion de redécouvrir la diversité de leurs propos, la richesse de leurs collections et une créativité toujours renouvelée, comme en témoigne le programme de cette nuit, à découvrir gratuitement.

Musée départemental Arles antique

Dispositifs interactifs, projections, créations sonores pour animer les collections. Et à minuit, en clôture de la manifestation : ciné-concert du groupe Dupain.

Tél. : 04 13 31 51 03. www.arles-antique.cg13.fr

Museon Arlaten

L'établissement propose à 20h30 au théâtre *d'Arles Mistral tout ou rien*, cabaret poétique et musical en français et provençal par la compagnie La Rampe Tio.

Tél. : 04 13 31 51 90. www.museonarlaten.fr

Musée de la Camargue

Une balade apéritive à 19h30 sur le sentier de découverte jusqu'à la cabane de gardian (sur inscription), une performance nocturne avec les élèves du lycée Pasquet à partir de la création de l'oeuvre sonore « *c@m.arg* » de Philippe Debarge et bien sûr, la visite de l'exposition « *Le fil de l'eau.. le fil du temps en Camargue* », une présentation interactive et ludique des collections et du riche fonds photographique du musée.

Tél. : 04 90 97 10 82. www.parc-camargue.fr. Navettes gratuites sur le parking du musée départemental Arles antique.

Musée Réattu

Dans le salon éphémère créé par EcoFabrik, on découvre la mise en lumière-vidéo de la cour d'honneur, signée de l'artiste Jean-Luc Pennetier (JLÜk). Dans les salles, trois œuvres de Picasso, Réattu et Simon Vouet sont commentées par des élèves de l'école Benoît Frank.

Tél. : 04 90 49 37 58. www.museereattu.arles.fr

Fondation Vincent Van Gogh Arles

L'exposition « *Couleurs du Nord, couleurs du Sud* » présente l'évolution de la palette du peintre et présente ses œuvres à côté de celles de Courbet, Pissaro, Monet, ... ainsi que des contributions artistiques contemporaines. Ce soir-là, également, une création de Camille Henrot ; le film « *Dying living woman* ».

Tél. : 04 90 93 08 08. fondation-vincentvangogh-arles.org

A noter que les galeries du réseau Arles Contemporain s'associent à la manifestation.

www.arles-contemporain.com

Jeudi 1er mai

Fête des Gardians, élection de la XXIIe Reine d'Arles.

Vendredi 2 mai

The Banyans + Maranto, (Reggae roots), **Cargo de nuit à 20h30, (12/10/8 €).**

Samedi 3 mai

Jumelage

La fête des Peuls, Le jumelage-coopération Arles-Sagné reçoit les Mauritaniens originaires de Sagné vivant à Marseille et dans le nord de la France, **salle des fêtes à 19h.**

Tradition

Rencontre avec Nicole Niel à l'occasion de la réédition de son ouvrage ***L'Art du costume d'Arles***, **librairie forum Harmonia Mundi, rue Président-Wilson 10h30-13h30 et 17h-18h30.**

Sport

Basket, BCA/Marseille (seniors), **pôle sportif Fournier à 22h.**

Dimanche 4 mai

Conférence

L'empereur Claude, l'idiot de la famille, amateur d'Histoire, de femmes et hélas de champignons par Pierrette Nouet, **auditorium du musée Arles antique à 11h, gratuit.**

Foire de printemps

Transhumance, vide-grenier, produits locaux, **à Moulès de 8h à 18h.**

Salon de l'artisanat

Consommer local et artisanal par les artisans de Raphèle et des environs, Raphèle, **place des micocouliers de 10h à 18h.**

Visite commentée

Revoir Réattu, visite transversale de l'exposition de Réattu à Weston, en passant par Zadkine et Picasso, **musée Réattu à 11h. Entrée libre.**

Mercredi 7 mai

Conférence

Les fouilles de la Verrerie de Trinquetaille par Marie-Pierre Rothé et Alain Genot , archéologues **au musée départemental Arles antique, à 18h à l'auditorium, gratuit.**

Humour

Provence Comedy club by Anthony Joubert, voir ci-contre, **maison de la vie associative à 20h. (15 € ou 10€ sur réservation au 06 87 84 02 30.)**

Jeudi 8 mai

Sport

Tennis de table, tournoi national du Tennis de Table Club Arlésien, **pôle sportif Fournier à 8h (voir p.20).**

Cinéma

Ciné-fil, projection de « Cul de sac » dans le cadre du cycle Polanski proposé par la médiathèque, **cinémas Actes Sud à 20h.**

Samedi 10 mai

Sport

Pétanque, championnat départemental du Lou Gari Trenco Taien, **boulodrome Dailhan et stade Morel à 14h.**

Football, ACA/Ajaccio (CFA2), **stade Fernand-Fournier à 18h.**

Expositions, foires, salons

Van Gogh Live !

Tous les jours de 11h à 19h (jeudi jusqu'à 21h). Entrée : 9 €, 7€ (réduit), 4€ (jeunes et étudiants), gratuit (moins de 12 ans). 35 rue du Docteur Fanton. Tél. : 04 90 93 08 08. fondation-vincentvangogh-arles.org

Les Chroniques de Solaris

Exposition Frank Gehry au Parc des Ateliers, **atelier de mécanique jusqu'au 26 octobre. Voir p. 7.**

Festival européen de la photo de nu

Exposition de 40 photographes, stages et projections **du 8 au 18 mai – Pass 10€ /8 €. Voir p.18.**

Tristesse et beauté

Gaëlle Largillière et Guillaume Flageul exposent à la galerie Joseph-Antonin **jusqu'au 9 mai. Ouvert du mercredi au samedi 15h-18h /ou sur rendez-vous au 04 90 99 53 31.**

Le livre de la nuit

Il Libro della notte, a été réalisé par le centre international de gravure de Venise. Long de 66 mètres c'est une suite de gravures originales de 157 artistes différents. Depuis son édition en 2010 il fait l'objet d'une exposition itinérante. On pourra le voir à Arles du 29 mai au 9 juin, espace Van-Gogh dans une scénographie particulière d'Élisabeth Vernet. Il sera accompagné de la projection du happening de sa fabrication, de gravures des quartiers de Venise et du jeu ***Origine Origines***, issu de l'installation du même nom exposée en 2008, par Élisabeth Vernet. **Espace Van-Gogh, tous les jours de 11h à 19h. Vernissage le 28 mai.**

Après les Lucioles

Photographies de Michel Séméniako : Exil & Lucioles **jusqu'au 24 mai**, deVanessa Santullo Roma Termini **jusqu'au 26 avril**, sculptures et installations lumineuses de Franck Dorat Au fil de la lumière et les objets photographiques des Jnoun, **au Magasin de Jouets, 19 rue Jouvène, jusqu'au 29 juin.**

Des serres et des ailes

Photographies de Gérard Schmitt **aux Marais du Vigueirat jusqu'au 30 juin. Entrée libre.**

Photo : Gérard Schmitt

Soirée mondaine, soirée arlésienne

Soixante-cinq costumes d'Arlésiennes sont exposés par le Centre des collectionneurs d'histoire de mode **au palais de l'Archevêché, jusqu'au 4 mai . Entrée 5 €.**

Abstractions

Georges Autard, Baldacchino, Dimitrienko, Vivien Isnard et Maxime Puglisi, cinq artistes exposent **à la Galerie CIRCA, 2 rue de la Roquette, jusqu'au 7 juin.**

Regard'eau

Photographies de Corinne Rosa, **librairie Actes sud jusqu'au 8 mai.**

Anthony Joubert lance le Provence Comedy Club

L'humoriste arlésien lance un Provence Comedy Club, selon le concept inventé aux Etats-Unis et développé en France par Jamel Debbouze. Il s'agit d'offrir à des débutants une scène pour se confronter au public et apprendre le métier. Ce sera donc le 7 mai, à la maison de la vie associative. Sept jeunes candidats – sélectionnés par Anthony Joubert – feront démonstration de leurs talents, avec aussi les créateurs des Comedy Club d'Aix et de Marseille et des directeurs de café-théâtres. « Après cette première soirée, présentée par Anthony Joubert, l'idée est de proposer des soirées à thème, autour de la fête des mères, de la Saint-Valentin… ce que ne fait aucun autre Comedy Club de France » annonce Frédéric Bacchi, co-organisateur de la manifestation avec Anthony Joubert.
Toujours dans la perspective d'installer des rendez-vous autour de l'humour, le tandem proposera aussi des one-man-shows et des pièces de théâtre. Sans compter que le festival Arles en rire, créé en 2012, s'étoffe. Du 30 juillet au 6 août, il se déroulera dans la cour de l'Archevêché et pour la première fois, au théâtre antique. Dans ce cadre prestigieux, Anthony Joubert fêtera ses dix ans de carrière en présentant son spectacle, Saison 2, avec des surprises. Le reste du programme sera consacré, comme les autres années, à la présentation de talents débutants.

Provence Comedy Club, le 7 mai à la maison de la vie associative. Tarif : 10 € (réservations sur le site www.billetreduc.com ou tél. : 06 87 84 02 30) ; 15 € le soir-même.

Dimanche 11 mai

Concert
L'Ensemble Calisto – cinq chanteurs-présente : O Tempora ! **à 17h en l'église Saint-Julien, 18 €/15€ /gratuit pour les moins de 12 ans.**

Sport
Pétanque, championnat départemental du Lou Gari Trenco Taien, **boulodrome Dailhan et stade Morel à 14h.**
Football, ACA/Rodez (U17 national), **stade Fernand-Fournier à 15h.**

Lundi 12 mai

Jazz in Arles
Lecture musicale, ***le long de la plage***, Michel Butor, récitant et Marc Copland au piano, **à la Chapelle du Méjan à 20h30.**

Mardi 13 mai

Théâtre
Le Grand Ordinaire, la vieille, épisode 1, textes de Claudine Pellé, décors de Cris Voisard, spectacle déambulatoire, **en partenariat avec le Citron jaune, départ à 19h. Renseignements Théâtre d'Arles 04 90 52 51 51.**

Jeudi 15 mai

Lecture
Café littéraire, partage de lectures, **médiathèque salle Café la nuit à 18h.**

Art contemporain
Projection de Pierre Huyghe, *Blind Spot*, **espace pour l'art 5 rue Réattu à 18h30.**

Conférence
Les mosaïques d'Arles, histoire des découvertes, iconographie par Véronique Blanc-Bijon du CNRS, proposé par Arelate, **maison de la vie associative à 18h30.**

Vendredi 16 mai

Solidarité
Course contre la faim, du collège Ampère, stade Fernand-Fournier à 7h30 ; du collège Frédéric-Mistral, **stade des Cités à 9h.**

Spectacle
Happy manif, dans l'espace public, conception David Rolland, montage sonore Roland Ravard, **rendez-vous au Théâtre d'Arles à 19h et 20h30.**

Concerts
Jazz au Grenier, Blue Out, Best of IMFP, ou la rencontre épique de 4 musiciens pleins d'énergie amoureux du jazz et de l'improvisation, **Théâtre de la Calade à 20h30.**
La Maison Tellier, Pop / Rock / Folk, **Cargo de nuit à 21h30, (18 / 15 / 12 €).**

Samedi 17 mai

Danse
Concours international, sélectif pour Euro danse, organisation K'Danse club (voir p.20)., **gymnase Fournier de 9h à 22h. Contact 04 90 49 99 40.**

LES 30 ANS DE L'ASSOCIATION DU MÉJAN

Lectures en Arles s'installe au cloitre St Trophime du 3 au 6 juin. L'exposition mano a mano au Capitole, du 7 juin au 7 septembre et le concert de clôture des soirées et matinées musicales le 8 juin à la chapelle du Méjan vont couronner la saison anniversaire des 30 ans de l'association.

Frédéric Mistral à l'œuvre

À l'occasion de la commémoration nationale du centenaire de la mort de Frédéric Mistral, la médiathèque d'Arles propose un parcours dans l'œuvre et la vie du poète. **Médiathèque, 1er étage jusqu'au 10 mai.**

Un quartier dans la ville, Trinquetaille

Exposition photo des élèves du collège Morel, **maison de quartier de Trinquetaille jusqu'au 31 mai.**

Revoir Réattu

Nouvel accrochage des collections permanentes du XVIIe siècle jusqu'à aujourd'hui, **Musée Réattu jusqu'au 30 juin.**

Exposition Jean Hugo

Le voyage de Shakespeare de Straford-upon-Avon à Oxford – collection Charles Hugo. **Chapelle du Méjan jusqu'au 11 mai, entrée libre du mercredi au dimanche de 13h30 à 17h30.**

Carrément ronde

Exposition collective à l'initiative de l'association Originart : Odon, Gérardin, Stolf, Dubois, Capitani, Rosne, Soum, Beytoel, Duchaussoy, Cambon, Della Giustina, Gomez, Sevellec, Wohlfarth, Menter, Hamant, Batalla, Houssin et Vincent, présentent leur univers singulier **à l'église des Frères-Prêcheurs, jusqu'au 17 mai.**

Ann Veronica Janssens

Mélanges instables de matières et les effets hypnotiques de séquences lumineuses alternées. **Galerie Espace pour l'art du 24 mai au 14 juin.**

Arborescences

Sculptures, terres cuites et bronzes de Brigitte de Lanouvelle, à la frontière de l'animal, du minéral et du végétal, **librairie Actes Sud du 20 mai au 21 juin.**

Patrimoine vivant et partagé

Rétrospective et avenir de la restauration des monuments d'Arles, **chapelle des Trinitaires jusqu'au 14 juin (du mardi au samedi).**

Silencios

Exposition photographique de Joséphine Douet **à la Galerie Anne Clergue, 12 rue du Plan de la Cour, jusqu'au 3 mai.**

Amalthée

Georges Pacheco revisite l'icône de la Vierge allaitant, **Galerie Voies Off, 26 ter rue Raspail jusqu'au 18 mai.**

Eclats de lire

Photographies de Walid Ghali sur les ateliers pour enfants autour de la lecture, **médiathèque du 22 mai au 4 juin.**

Matières & Mode

L'association « Matière à » met le vêtement à l'honneur **à la chapelle Sainte-Anne du 21 au 24 mai.**

Les Carnets de l'Erre de rien

L'atelier du midi présente les photos de Sébastien Morel, Sébastien de Oliviera, Laurent Baudry, Luigi Filotico, Christophe Camoirano, parues dans les Carnets des éditions L'erre de rien, **1, rue du Sauvage, du 10 au 24 mai.**

Photo : Sébastien Morel

Claude François porté aux nues

LE 15E FESTIVAL EUROPÉEN DE LA PHOTO DE NU met à l'honneur un photographe méconnu : Claude François. En 1974, le chanteur ouvre une agence de mannequins, lance un magazine de charme, « Absolu » et décide d'assurer lui-même les prises de vues. Grâce à la complicité de Fabien Lecoeuvre, qui gère l'œuvre de Claude François depuis son décès, trente de ses clichés seront exposés à l'Archevêché et les tirages seront vendus 300 euros chacun. Mais le Festival, c'est comme tous les ans, plus de quarante photographes mis à l'honneur, qui portent un regard classique ou décalé sur le corps humain. Du 8 au 18 mai, l'Archevêché, l'espace Van Gogh, la chapelle Sainte-Anne, la galerie de l'Hôtel du Musée et la galerie de l'Hôtel de l'Amphithéâtre accueillent ces artistes, ainsi que plusieurs espaces aux Baux-de-Provence. ***Du 8 au 18 mai, programme complet sur fepn-arles.com***

Samedi 17 mai (suite)

Visite
Les thermes de Constantin, histoire, fonctionnement et architecture du bâtiment expliqués par l'historienne Odile Caylux, **à 14h30, sur inscription préalable au 04 90 49 38 20.**

Spectacle
Happy manif, voir 16 mai, rendez-vous **au Théâtre d'Arles à 16h et 17h30.**

Concert
Jazz in Arles, Wood, Matthieu Donarier, saxophone & clarinettes / Sébastien Boisseau, contrebasse, **à la médiathèque à 16h30, gratuit.**

Nuit des musées
voir p.16 à partir de 19h.

Sport
Football, ACA/Vaulx-en-Velun (CFA2), **stade Fernand-Fournier à 18h.**
Basket, BCA/Avignon le Pontet (seniors), **pôle sportif Fournier à 20h.**

Dimanche 18 mai

Danse
Concours international, , **gymnase Fournier de 9h à 22h (voir p.20).**

Sport
Pétanque, jeu provençal de Lou Gari Trenco Taien, **boulodrome Dailhan et stade Robert-Morel à 9h.**

Vide-greniers
Trébon, hôpital, école Émile-Loubet.

Mardi 20 mai

Théâtre
Le Grand Ordinaire, l'homme du dehors, épisode 2, textes de Claudine Pellé, décors de Cris Voisard, **dans l'espace public, à partir de 19h. Renseignements au Théâtre d'Arles 04 90 52 51 51.**

Projection
Randonnée au Mali, documentaire en pays Dogon par l'association Convibicy, **maison de la vie associative à 19h. 1€ pour les non-adhérents.**

Concert
Jazz in Arles, Thrill box, Vincent Peirani, accordéon ; Michaël Wollny, piano ; Michel Benita, contrebasse, **chapelle du Méjan à 20h30.**

Danse
Arles par temps de danse, **église des Frères-Prêcheurs à 20h30 (voir p.19).**

Mercredi 21 mai

Concert
Jazz in Arles, Loving Suite pour Birdy So,Elise Caron, chant, textes, flûtes ; Roberto Negro, piano & direction, Federico Casagrande, guitare ; Théo Ceccaldi, violon ; Valentin Ceccaldi, violoncelle ; Nicolas Bianco, contrebasse ; Xavier Machault, textes, **chapelle du Méjan à 20h30.**

Danse
Arles par temps de danse, **église des Frères-Prêcheurs à 20h30 (voir p.19).**

Jeudi 22 mai

Conférence
Les Voyages d'Enée par Dolorès Pralon-Julia, maître de conférences à Aix-en-Provence, en partenariat avec l'association des Journées de l'antiquité, **auditorium du Musée Arles antique à 18h. Entrée libre.**

Cinéma
Ciné-fil, projection de « Chinetown » dans le cadre du cycle Polanski proposé par la médiathèque, **cinémas Actes Sud à 20h.**

UNIVERSITÉS D'ÉTÉ DE LA RADIO

Du 8 juillet au 30 août, novices ou jeunes professionnels se retrouvent à Arles en stage auprès de maîtres réputés, venant d'Arte radio, de France Culture ou de radios étrangères. Il s'agit d'aborder toutes les formes de radio : enregistrement documentaire, création d'installations Field recording et le Hörspiel. Les Universités d'été de la radio sont ouvertes à tous ceux qui ont envie d'apprendre à «créer avec du son». Programme et inscriptions sur www.phonurgianova.blog.lemonde.fr

Concert
Jazz in Arles, Sylvie Courvoisier, piano ; Mark Feldman violon, **chapelle du Méjan à 20h30.**

Vendredi 23 mai

Visite guidée
Le vêtement dans l'art, dans le cadre de la semaine « Matières et mode » organisée par l'association matière à, **visite tout public à partir de 12 ans, musée Réattu à 14h30. Gratuit sur inscription au 04 90 49 37 58.**

Concerts
Jazz in Arles, Trios, Carla Bley, piano ; Steve Swallow, basse ; Andy Sheppard, saxophone, **chapelle du Méjan à 20h30.**
Salut c'est cool +Jankenpopp + Why Am I Mr Pink + Aura, soirée clubbing **au Cargo de nuit à 21h30 (12/10/8 €).**

Danse
Arles par temps de danse, **église des Frères-Prêcheurs à 20h30 (voir p.19).**

Samedi 24 mai

Sport
Football, tournoi des U11 et U13 de l'Athlétic Club Arlésien, **stade Louis-Brun à 9h.**
Handball, Hand Ball Club Arlésien/ Marseille (honneur masculins), **gymnase Louis-Brun à 20h.**

Concert
Jazz in Arles, Louis Sclavis, clarinette & saxophone ; René Bottlang, piano, **chapelle du Méjan à 20h30.**

Danse
Arles par temps de danse, **église des Frères-Prêcheurs à 20h30 (voir p.19).**

Dimanche 25 mai

Sport
Handball, tournoi du Hand Ball Club Arlésien, **gymnase Fernand-Fournier à 8h.**

Vide-greniers
Quartier la Roquette.

Mercredi 28 mai

Théâtre
Festival Les Actéonnades, Grand, spectacle jeune public **à 18h** ; Sarde, la 5e cité, **à 21h, École Actéon, 21 rue Laurent-Bonnemant.**

Jeux de société
Soirée jeux avec l'association Martingale dans les locaux de 3D FM **à partir de 19h30.**

Jeudi 29 mai

Sport
Football, Sporting Club de Pont-de-Crau, tournois des U10, U11, U12, U13, **stade de Beauchamp à 9h.**

Rallye
Retr'eaux, présentation de voitures anciennes, **boulevard des Lices à 15h.**

Théâtre
Festival Les Actéonnades, Haut les fleurs ! comédie poétique **à 18h** ; Poisson, spectacle de clown **à 21h, École Actéon, 21 rue Laurent-Bonnemant.**

Vendredi 30 mai

Concert
The Fleshtones, rock, **Cargo de nuit à 21h30 (18/15/12 €).**

Théâtre
Festival Les Actéonnades, Poisson, spectacle de clown à 18h ; Grand, spectacle jeune public à 21h, **Ecole Actéon, 21 rue Laurent-Bonnemant.**
Et si la vie était une gourmandise, pièce comique de Bernard Cassan interprétée par la troupe Les Troubadours arlésiens, **maison de la vie associative à 20h30 (4 €/7 €).**
Festival Foravia, arts transdisciplinaires, avec la participation de 7 compagnies de théâtre/ danse/ musique pour 7 spectacles courts, **église des Frères -Prêcheurs.**

Samedi 31 mai

Sport
Judo, Dojo Raphélois, challenge du pays d'Arles, **gymnase Louis-Brun à 9h.**
Athlétisme, Stade Olympique Arlésien, tour de pointes, **stade Fernand-Fournier à 13h.**

Théâtre
Festival Les Actéonnades, Sarde, 5e cité thriller à 18h ; Haut les fleurs !, comédie poétique à 21h, **École Actéon, 21 rue Laurent-Bonnemant.**
Et si la vie était une gourmandise, voir 30 mai, **maison de la vie associative à 20h30 (4 €/7 €).**
Festival Foravia, voir 30 mai, **église des Frères -Prêcheurs**

Dimanche 1er juin

Visite guidée
Au cœur des collections du musée Réattu, **à 11h, entrée libre.**

Fêtes et traditions
Course de Satin, concours de maniabilité et ferrade, **manade la Galère à Mas-Thibert.**

LE COIN DES ENFANTS

Mercredi 7 mai

à écouter
Les Contes de la maison jaune **à la médiathèque, à15h et à 16h, avec Mathilde Arnaud.**

Mercredi 21 mai

à faire
Une visite « mode » : Dis-moi comment tu t'habilles, je te dirai qui tu es ! **au musée Réattu à 14h30.**
Graines de lecteurs pour les enfants jusqu'à 4 ans, accompagnés d'un adulte, **à la médiathèque (salle de la maison jaune) à 10h.**

Samedi 24 mai

à faire
Forum Petite enfance Rendez-vous espace Van-Gogh pour un après-midi de fête (ballons, maquillages, spectacle,etc.) **organisé par la Ville et son Centre communal d'action sociale, voir p. 21.**

Samedi 31 mai

à faire
Rendez-vous aux jardins
Découverte animée des jardins des Arts et de l'espace van Gogh **pour les enfants à partir de 6 ans, accompagnés de leurs parents, à 14h ; gratuit, sur réservation préalable au 04 90 49 38 20.**

Photo : Peirani Bydeanbennici

Jazz in Arles
sur tous les tons

DEPUIS 19 ANS, le festival Jazz in Arles propose un programme qui fait découvrir au plus grand nombre, les nouveaux talents et les musiciens reconnus. Cette année, on pourra aussi bien écouter les grands que sont le clarinettiste Louis Sclavis, la pianiste Carla Bley que des représentants de la jeune génération comme l'accordéoniste Vincent Peirani (en photo) ou le pianiste et compositeur Roberto Negro. Le cadre intime de la chapelle du Méjan est propice aux belles rencontres, aussi bien entre spectateurs et artistes qu'entre artistes, comme pour cette soirée assez inattendue où le pianiste américain Marc Copland joue et improvise sur les mots de l'écrivain Michel Butor. Jazz in Arles s'est fait une spécialité de ces moments rares avec des rencontres-concerts et des apéro-concerts gratuits.

Du 12 au 24 mai. Association du Méjan, tél. : 04 90 49 56 78. Tarifs : 7, 15, 20 €. Pour 48 €, l'abonnement Jazz In Arles permet d'assister à 5 concerts et à la lecture musicale.

Arles par temps de danse,
vertige de la création

Le rendez-vous autour de la danse contemporaine, créé par la compagnie Incidence, l'Atelier Saugrenu et le service culturel de la Ville, fête ses dix ans. Dix ans de création, d'émotions et de rencontres uniques avec le public. Le programme, proposé cette année du 10 au 24 mai, fait la part belle encore à la création originale et consacre une soirée aux jeunes danseurs des collèges de la Ville qui partageront la même scène. Tous les spectacles ont lieu à l'église des Frères-Prêcheurs.

20 mai à 20h30 : Des fraises et du sang, création Incidence.
21 mai à 20h30 : scène ouverte aux jeunes danseurs arlésiens des collèges Morel, Mistral, Van Gogh et les élèves des de l'Atelier Saugrenu.
23 mai à 20h30 : Sapto sur la marge, création Incidence.
24 mai à 20h30 : scène ouverte de l'Atelier Saugrenu.

Les pongistes se défendent bien

Avec une série de matches gagnants et son tournoi de printemps, le Tennis de Table Club Arlésien s'impose.

C'EST UNE SAISON OÙ PEU DE CHOSES RÉSISTENT AU TENNIS DE TABLE CLUB ARLÉSIEN. L'anniversaire des 50 ans du club, en novembre 2013, aurait-il mis le feu aux poudres ? En tout cas, derrière l'ambiance chaleureuse de la fête et la présence amicale d'anciens du TTCA, comme Fabien Lamirault médaillé d'argent et de bronze aux Jeux paralympiques de Londres, on sentait poindre l'envie de bien jouer. Le constat de Charbel Addad, ex directeur sportif du club et nouveau président qui a succédé à Guy Valette, est optimiste. Les résultats sont là : début avril, à mi-parcours des compétitions, quatre équipes jeunes adultes et seniors, engagées dans les championnats, restent invaincues. Les progressions s'annoncent. L'équipe fanion devrait accéder à la pré-nationale, l'équipe 2 va passer en Régional 1, l'équipe 3 en Départemental 1 et la 4 en Départemental 2. *« C'est la preuve que le club recommence à très bien aller, »* en convient Charbel.

Le TTCA connaît un nouveau dynamisme sous l'impulsion de l'entraîneur Nicolas Kowalczyk, lui-même joueur de l'équipe 2 aux côtés de Mathieu Heurley et David Nubois. Jeudi 8 mai, tous les joueurs du club, une centaine en tout, se retrouveront à l'occasion de leur tournoi national annuel, pour l'organisation ou une raquette à la main. Cette 13e édition aura lieu au pôle sportif Fernand-Fournier. Sur un plateau de 50 tables, sont attendus 300 participants dont quelques-uns des meilleurs pongistes français. Certains sont là pour améliorer leur classement, d'autres s'en servent comme d'un bon entraînement d'avant championnat, et aussi pour la prime sous forme de bons d'achat ou de chèque -la dotation globale étant de 6000 euros. La compétition se dispute par poules de trois joueurs avec deux sortants par poule. *« L'originalité du tournoi, labellisé par la fédération française de tennis de table, tient au fait que nous organisons des matches entre débutants et des professionnels. Il suffit de s'inscrire sur un des tableaux réservés à ce jeu »* précise le président.

La journée du 8 mai débutera à 7h30 pour se terminer à minuit, avec les premières remises de récompenses aux alentours de 17h.
Pour les inscriptions au tournoi, tél. : 04 90 49 84 18.
Les cours du Tennis de Table Club Arlésien ont lieu dans la salle Georges-Mistral du gymnase Louis-Brun.

700 danseurs attendus à Arles

Le gymnase Fournier se transforme en gigantesque piste de danse pour accueillir le concours organisé par l'association K'danse.

LE 18 MAI, IL Y AURA DE L'ÉMOTION, DES LARMES, ET DES MOMENTS DE GRÂCE, sans doute, au gymnase Fournier. L'association K'Danse organise pour la 24e année, son concours international. 700 danseurs de France et d'Europe, enfants à partir de 6 ans, adolescents et adultes, se produiront dans six disciplines différentes : jazz, contemporain, hip-hop, moderne, classique, danses du monde, en solo, duos ou en groupe. Le jury de professionnels attribue des notes aux concurrents qui peuvent leur permettre de décrocher une médaille d'or, d'argent ou de bronze. Et surtout, chaque danseur repart avec sa note et l'appréciation formulée par le jury. Certains se voient offrir la possibilité de participer gratuitement à des stages. Mais au-delà de la récompense, le concours est un formidable tremplin pour ces amateurs, dont certains rêvent à une carrière professionnelle : *« c'est l'occasion pour chacun de mieux apprécier son niveau en étant confronté aux autres, et d'apprendre à se produire en public »* explique Éliane Dabrigeon, présidente de l'association et directrice de l'école de danse Danse n' Form. Derrière elle et son fils Axel Loubette, danseur professionnel et enseignant, tout un groupe de bénévoles s'active le jour J pour accueillir les concurrents et le public dans les meilleures conditions. Et laisser ainsi, s'épanouir les talents...

Concours international de danse en Arles, entrée : 10 € pour la journée. École Danse n'Form, tél. : 04 90 49 99 40.

PROXIMA SUR TOUS LES FRONTS

L'association Proxima, qui gère la communication de cinq clubs sportifs (Rugby Club Arlésien, Basket Ball Club Arlésien, Hand Ball Club Arlésien, Sporting Pont de Crau et Volley Ball Arlésien), organise une conférence, avec la Ville, sur « le financement du sport amateur : la solution public/privé », le 7 mai à 18h30, à l'amphithéâtre Van Gogh. Plus festive, la cérémonie des Proxima Trophy Awards aura lieu le 28 mai à 20h30 au Cargo de nuit. Une quinzaine de catégories permettront de distinguer des sportifs arlésiens.

SUR LA VAGUE AVEC ANNA

L'Arlésienne Anna Santamans décroche un 3e titre consécutif de championne de France sur 50 m nage libre aux nationaux de Chartres. Elle a devancé Camille Muffat, triple médaillée olympique, en réalisant un temps de 25''01. Grâce à ses performances, la licenciée de l'Olympic Nice Natation se qualifie pour les championnats d'Europe à Berlin où elle disputera les 50 et 100 m nage libre et le 50 m papillon.

Jeunes lecteurs, jeunes auteurs

Promouvoir la lecture à travers différentes actions, c'est le but de l'opération Éclats de lire, menée par la médiathèque.

À peine plus grands que leurs cartables et déjà auteurs. Les élèves d'une classe de CE1 de l'école Jules-Vallès ont fabriqué un album *L'aventure arlésienne** à l'issue d'un atelier photo-lecture animé par Laura Jonneskindt, photographe. Cet atelier s'inscrit dans le cadre du projet Éclats de lire que mène la Ville, via la médiathèque et le service culturel.

Financé dans le cadre du CUCS, le contrat urbain de cohésion sociale, Éclats de lire touche chaque année 1800 petits Arlésiens, dès l'âge de 2 ans en crèche jusqu'à la pré-adolescence à l'école et dans trois centres sociaux, au Trébon, à Griffeuille et à Barriol. Pour mener à bien l'opération, la Ville a acheté 390 livres adaptés à chaque âge pour l'année 2013-2014 pour un montant de 5000 euros.

Les écrivains en herbe de Jules-Vallès ont travaillé à raison de six séances avec leur intervenante et leur maîtresse Nathalie Mary. Ils ont d'abord choisi parmi les livres proposés par les bibliothécaires celui qui les inspirerait pour fabriquer le leur. Ils ont ensuite inventé une histoire, choisi les lieux à photographier et dessiné les personnages et les objets du conte avant de procéder à la mise en page.

L'album *L'aventure arlésienne* a été présenté aux parents et aux familles des jeunes auteurs en présence des différents partenaires d'Éclats de lire.

Toute une aventure !

Ailleurs se sont tenus d'autres ateliers : décors, lecture théâtralisée et rencontres avec des auteurs, des illustrateurs. Les spectacles ont eu lieu dans les centres sociaux et les maisons de quartier. Plus de dix agents de la médiathèque sont impliqués dans le fonctionnement d'Éclats de lire. « ***C'est une sensibilisation plus nécessaire que jamais dans le monde du zapping et des images***, explique Maguy Grammaglia responsable du projet et de la section jeunesse à la médiathèque. ***La lecture aide à concentrer l'attention des enfants, contribue à la construction de leur personnalité, au développement de leur imaginaire et de leur créativité, et sert à lutter contre l'échec scolaire.*** » Les réalisations des enfants seront dévoilées dans chaque quartier, tandis qu'un reportage photo portant sur l'ensemble des ateliers sera exposé à la médiathèque du 22 mai au 4 juin.

**** L'aventure arlésienne est en consultation à la médiathèque, section jeunesse***

INSCRIRE LES PETITS AU CP

Les enfants qui entrent au CP en septembre prochain doivent obligatoirement être inscrits en mairie, de même que les nouveaux arrivants et les Arlésiens qui ont déménagé. Les pré-inscriptions pour l'année scolaire 2014-2015 se feront du 12 mai au 6 juin 2014, dernier délai, à la direction de l'action éducative, espace Chiavary, ainsi que dans les mairies annexes. Documents originaux à fournir : livret de famille et justificatif de domicile, jugement de divorce ou de séparation (si garde alternée ou absence de jugement, autorisation écrite des deux parents). Tél. : 04 90 49 38 06 / 04 90 49 36 84.

VIDE-GRENIER AUX ALYSCAMPS

Monsieur Cazier, président de l'association de défense et d'amélioration de l'habitat (DAH), organise le traditionnel vide-grenier dans la cour de l'école des Alyscamps dimanche 8 juin. La recette sera remise à l'association des amis de l'école. Inscriptions au local de la place d'York, du 2 au 6 juin de 16h à 18h30. Ou tél. : 06 84 58 15 72.

BEAUTÉ

Journée portes ouvertes d'Esthé'Kika, institut de beauté, samedi 17 mai dans la cour de l'hôtel de Chartrouse. Un soin du visage sera offert sur tirage au sort.

COLLECTE DE SANG

Une collecte est organisée mardi 13 mai dans la salle des Fêtes, boulevard des Lices, de 15h à 19h30. Pour pouvoir donner son sang, il faut avoir entre 18 et 65 ans, peser au moins 50 kg et être en bonne santé. Prévoir une disponibilité d'une heure et ne pas être à jeun. Tél. : 04 90 81 14 23.

Île aux enfants à l'Espace Van Gogh

Manifestation en partenariat avec le Centre communal d'action sociale, la Ville d'Arles, l'Éducation nationale, la médiathèque, l'association-ludothèque Martingale et l'Espace familial de vie. Programme sur www.ville-arles.fr

LE FORUM PETITE ENFANCE, proposé par la Ville depuis 2009, a lieu cette année au printemps, du 19 au 24 mai. Ce rendez-vous est à la fois un temps de formation pour les professionnels du service Petite Enfance de la Ville qui vont se retrouver le 22 mai pour travailler avec le psychologue Jean-Marie Noubia autour de l'accompagnement de l'enfant, et un temps festif le samedi 24 mai, à l'Espace Van Gogh.

Au programme de 14h30 à 18h30 : Activités créatives et ludiques avec des ballons et du maquillage, parcours de psychomotricité, coin lecture, éveil musical, spectacle de marionnettes, spectacle de magie pour les tout-petits (dès 6 mois), théâtre d'ombre, spectacle tout public où il sera question d'une princesse qui ne renonce pas à ses rêves… À noter que ce même jour, l'association Martingale propose la Fête du jeu dans le jardin de l'Espace Van Gogh en installant des jeux en bois, jeux de société, jeux géants… Du 19 au 23 mai, des lectures sont organisées dans les structures Petite Enfance et le Relais Assistants Maternels Petit à petons par les agents de la Médiathèque.

Pierre Chenel
Front national
Arles Bleu Marine

Tribune non communiquée

Cyril Juglaret
Groupe UMP-UDI

Le 30 mars dernier, les Arlésiennes et les Arlésiens ont désigné l'équipe chargée d'administrer notre ville pour les 6 prochaines années.

Qu'il me soit ici permis, en mon nom et au nom des élus du groupe que je vais avoir l'honneur de présider, fidèle et respectueux des valeurs de notre République, de féliciter pour son élection à la tête du Conseil municipal de notre ville, le Maire ainsi que l'ensemble des élus.

Qu'il me soit également permis de remercier sincèrement les près de 6.600 Arlésiens qui ont fait confiance à notre liste « Choisissons notre avenir », constituée d'hommes et de femmes décidés à apporter un renouveau à notre ville et qui sont désormais représentés au sein de cette assemblée.

A l'issue d'une campagne électorale que j'ai voulu la plus digne, la plus respectueuse des engagements de chacun et la plus responsable possible, notre liste a terminé deuxième de la triangulaire du second tour, dans un contexte et un paysage politique aujourd'hui profondément modifié.

Tout au long de ces derniers mois, nous avons voulu porter un véritable projet pour Arles, fruit d'un travail minutieux, exhaustif, et réalisé par et pour les Arlésiens. Un projet pour un mieux-vivre à Arles, pour une qualité de vie et une cohésion sociale retrouvées. Un projet pour un renouveau économique, seul à même de permettre le développement harmonieux de notre ville.

Je suis d'ailleurs particulièrement ému par l'implication des plus modestes et des personnes confrontées à des difficultés, qui ont compris nos intentions d'allier prospérité et solidarité dans une ville où il leur manque l'espoir.

Un nouvel acteur a surgi de cette élection municipale. Notre conception de l'engagement politique nous a empêché de faire alliance avec lui pour une supposée victoire. Nous ne regrettons pas cette décision car, au bilan, elle constituera un terreau fertile sur lequel nous allons construire, porter et développer une ambition pour l'avenir d'Arles et des Arlésiens.

Au sein de cette assemblée, notre opposition sera résolue et constructive.

Résolue, car les nombreuses promesses faites aux Arlésiens seront passées au crible des effets, sur le terrain, des décisions prises par la nouvelle municipalité pour les tenir.

Constructive, car nos élus, qui seront à l'écoute des Arlésiens, feront des propositions pour améliorer leur quotidien et participeront pleinement à la vie de notre cité et au travail municipal.

Je souhaite que prévale toujours l'intérêt supérieur des Arlésiennes et des Arlésiens. Comptez sur moi, comptez sur vos élus, pour veiller et participer pleinement et de notre place à cette exigence.

Nora Mebarek-Makhlouf
Socialistes et apparentés

Les élections municipales sont toujours un moment particulier dans la vie démocratique d'une commune. Elles permettent, dans cette relation humaine que seul permet le contact direct de nos concitoyens, de présenter un bilan et de proposer un projet. En reconduisant la liste d'union de la gauche emmenée par Hervé Schiavetti, les arlésiennes et les arlésiens ont fait le choix d'un projet ambitieux et solidaire pour notre commune. Un projet dont la colonne vertébrale est le vivre ensemble et qui place l'emploi au premier rang de nos priorités. Un projet qui permettra de valoriser toutes les richesses culturelles, patrimoniales, économiques, environnementales, humaines de notre territoire. Un projet qui fait du respect de l'autre et de la citoyenneté le fondement de notre action. Nous remercions les arlésiennes et les arlésiens qui nous ont apporté leur soutien et témoigné de leur confiance. Ils démontrent que même dans les temps difficiles, Arles sait se rassembler autour des valeurs de solidarité, de fraternité. Dans le même temps, nous entendons les souffrances, les inquiétudes, les peurs exprimées par celles et ceux qui ont déserté les bureaux de vote ou qui se sont réfugiés dans les autres listes en présence. Ainsi, le mandat qui nous est confié nous oblige. Il nous oblige, dans cette période de crises économiques, sociales, environnementales, morales que notre société traverse, à trouver les ressources localement pour faire face aux défis qui nous sont posés. Il nous oblige à nous rassembler pour faire reculer la tentation du repli sur soi, dont nous savons qu'il ne peut conduire qu'à une impasse. Il nous oblige à poursuivre et à amplifier le travail accompli par les municipalités précédentes et qui inscrit Arles dans son avenir. Il nous oblige enfin, par l'intermédiaire notamment de cette tribune, à rendre compte à chacune et à chacun de nos concitoyens, des actions engagées et des projets réalisés.

Nicolas Koukas
Pour Arles

Une nouvelle mandature commence. Les Arlésiens ont largement mis en tête au 1er et au second tour, la liste « Pour Arles » menée par Hervé Schiavetti, lors des élections municipales. Bien entendu, au nom du groupe « Pour Arles », je souhaiterais remercier les Arlésiens qui nous ont fait confiance lors du dernier scrutin.

Je voudrais rendre hommage au travail, au dévouement et à la disponibilité des élus de la précédente municipalité pour le travail accompli et pour les missions qu'ils ont menées à bien dans l'intérêt de tous les Arlésiens.

Nous avons six années pour mettre sur pied les 70 propositions de notre programme. Nous avons six années pour travailler plus encore sur le développement économique et l'emploi. Nous avons une feuille de route claire qui nous indique le chemin à suivre.

Il y a un score que l'on ne peut ignorer. C'est celui qu'a obtenu le Front National. C'est la première fois dans l'histoire de notre commune, que des élus de l'extrême droite siègent au sein de notre assemblée communale.

Il faut diminuer ce score. Les Arlésiens ont envoyé un message fort, ce message ne restera pas sans réponse. Avec l'ensemble des élus, nous nous mettons au travail pour écrire ensemble le futur d'Arles, au service de tous les Arlésiens quel que soit le vote qu'ils ont exprimé.

La loi du 27 février 2002 prévoit que : « lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale [...], un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale ». C'est dans ce cadre que les élus de l'opposition comme ceux de la majorité s'expriment chaque mois dans Arles Info afin d'informer les citoyens de leurs positions sur la politique municipale. [L'exercice du droit d'expression... doit répondre à une certaine neutralité dans le choix des sujets abordés... et s'abstient de prises de position électoraliste, partisane et polémique]. Réponse ministérielle publiée au JO Sénat du 7 août 2003, p. 2551.

ÉTAT-CIVIL

Du 17 mars au 20 avril 2014

NAISSANCES

Maxime Lespinasse, Kyllian Mundhenke, Lola Bennabi, Aya Moujane, Milhane Maazouz, Liham Mameri, Johan Demissy, Abdellah Benarba, Elise Maurel, Lokmane Yagoubi, Charlélie Schmitt, Kylian Dieudonné, Méline Pirastru, Mandy Rodriguez, Nathan Sala, Kaïl Medjbar, Khalil Benbekhti, Tao Ciardella, Paolo Guglielmet, Nina Ortiz, Lucie Delon, Nelly Rieumal, Naël Lahlaf, Aya Lalaoui, Mohamed Izmar, Lorenzo Bri, Messidor Schumacher, Lola Camphin, Liwae-Iddine Ratibi, Matis Andres-Bony, Erin Gros, Ayden Ferrandes, Mélina Ouardi, Kahil El Bay, Imrane El Rhourha, Morgan Ascude, Chloé Tiscar, Livia Maillaud, Milia Jabri, Antonin Pointelin, Émy Laguna, Loris Grenier, Neyla Faure, Louïs Demissy, Lucas Marzi, Abderrahman Boumansoura, Gabin Douriez, Adem Mameri, Mayssae Anajgar, Kévin Alexandre, Johan Charot, Elyne Ghali, Arthur Olarte, Nahel Saad, Juan Exposito Molina, Linna Chouetta, Célia Cantarella, Imane Lachkar, Inès Leras, Tom Hubac, Imran Douaïri, Luca Fondi, Noa Boualam Da Cruz, Rahaf Krikech, Sybille Marino, Justin Priaulet, Tiziano Giagoni, Chahinez Moulay, Lenny Couraud, Anouk Chêne, Léonie Maxence, Juliano Uras, Souleymane Hadjimi Hammouti, Élise Lahsen, Gaspard Gebus-Leplay, Loup Schwarshaupt, Loukas Berthet, Paul-Édouard Pagnon, Emmy Borriglione, Roumayssa Elouanjni, Lohan Perrier, Maylana Ho, Maïssa Khamouss.

MARIAGES

El Houari Boufridi et Syhme El Ouardi, Nicolas Pestiaux et Annabel Souliol, Luc Demaimay et Magali Chatzopoulos, Mickaël Morand et Nezha Tsouri, Steven Cipreos et Séverine Isoardo, Michel Gay et Christine Ceze, Adil Saïd et Btisame El Rhyar, Nabil Abdellaoui et Sandrine Boyer.

DÉCÈS

Roger Serna (87 ans), Yvonne Litschgy née Chanel (90 ans), Irène Blanchin née Praliaud (86 ans), Marius Boisset (83 ans), Adrien Aïello (80 ans), Rafaela Aguilar Alarcon née Lao (95 ans), Charles Laforest (93 ans), Guy Souchal (79 ans), Catherine Calvez (80 ans), Geneviève Perrot née Thoret (92 ans), Jean Sales (84 ans), Joseph Martinez (84 ans), Augusta Bovis née Laforest (91 ans), El Houssine El Mezgaldi (68 ans), Arlette Palpant née Phalippon (91 ans), Guy Souchal (80 ans), Huguette Olivon née Ridel (85 ans), Raymon Roman (85 ans), Andrée Trilles née Marion (77 ans), Livia Greco née Bello (88 ans), Paulette Ayme née Claraz (94 ans), Tina Lupi née Meliani (87 ans), Antoinette Reynaud née Lombardi (81 ans), Henri Aguilar (90 ans), Raymond Blanc (90 ans), Touria Bougaa née Ramzi (74 ans), Suzanne Rigaud née Colomé (95 ans).

ARLES numérique

Le site officiel de la mairie (infos utiles, administration en ligne) :
www.ville-arles.fr

Les actualités de la Ville d'Arles :
www.arles-info.fr

L'agenda de vos sorties au jour le jour :
www.arles-agenda.fr

La photothèque municipale :
phototheque.arles.fr

Le kiosque numérique, magazines et programmes en ligne :
kiosque.arles.fr

Retrouvez les autres sites officiels sur :
www.arles.fr

La ville d'Arles possède aussi un compte Twitter et une page Facebook :

facebook **fb.com/ville.arles**

twitter **twitter.com/VilledArles**

MAIRIE D'ARLES & STANDARD	**04 90 49 36 36**
MAIRIES ANNEXES	
• Salin-de-Giraud	04 90 49 47 00
• Raphèle	04 90 49 47 27
• Le Sambuc	04 90 49 47 13
• Moulès	04 90 49 47 28
• Mas-Thibert	04 90 49 47 20
SERVICES	
• Accueil cabinet du maire	04 90 49 36 00
• État-civil, Hôtel de ville, rez-de-chaussée	04 90 49 38 49
• Passeport et CNI	04 90 49 38 92
• Habitat, 5, rue Molière	04 90 49 47 40
• Élections, Hôtel de ville, rez-de-chaussée	04 90 49 36 53
• Enseignement, Espace Chiavary	04 90 49 59 95
• Antenne universitaire, espace Van-Gogh	04 90 49 37 53
• Service des sports, rue F.-de-Lesseps	04 90 49 36 85
• Cimetières, cour des Podestats	04 90 49 37 62
• Urgences dimanches et fériés	06 76 86 48 77
• CCAS, 2, rue Aristide-Briand	04 90 18 46 80
• Police municipale, 16, bd Clemenceau	04 90 49 39 92
ENFANCE	
• Crèche collective Lou Pitchounet 15, rue du Dr-Fanton	04 90 96 32 12
• Crèche familiale, 2, rue Marius-Allard	04 90 18 59 46
Structures multiaccueil	
• La Souris verte, rue Marius-Allard	04 90 93 68 51
• La Poule rousse, Barriol	04 90 93 76 80
• Pigeon vole, Trinquetaille	04 90 98 39 35
Halte-garderies	
• Van-Gogh, place Felix-Rey	04 90 49 70 29
• Gribouille, 10 rue du dr.-Schweitzer	04 90 96 35 50
• Relais assistants maternels Petits à petons 12, bd Émile Zola	04 90 49 47 79
ANTENNES MAIRIE	
• Trinquetaille, 2, rue de la Verrerie	04 90 96 22 61
• Pont-de-Crau, place du Cabaret-Neuf	04 90 96 31 75
• Griffeuille, 10, rue Jean-Cocteau	04 90 96 85 25
• Trébon, Mas-Clairanne	04 90 96 53 61
Maisons publiques de quartier	
• Griffeuille, rue Vincent-Auriol	04 90 18 95 03
• Barriol, place Maurice-Thorez	04 90 96 44 70
• Trébon, 2, rue Marius-Allard	04 90 96 53 61
• Trinquetaille, 2, rue de la Verrerie	04 90 96 22 61
Accompagnement scolaire (ATP)	04 90 49 47 49
ATP à Barriol	04 90 18 96 34
Maison de la Vie associative	04 90 93 53 75
Office de tourisme	04 90 18 41 20
Allô Propreté	04 90 49 39 40
Allô Travaux	04 90 49 39 50

Magazine d'information de la Ville d'Arles - N°182 - MAI 2014 • **DIRECTEUR DE LA PUBLICATION** Christophe Cachera • **RÉDACTION** Marie-Pierre Garrabos (rédactrice en chef), Frédérique Bourguet, Mélanie Vallat-Cristianini, Françoise Maurette, Sarah Maurières, Jean-Pierre Autheman • **PHOTOS** Service photo de la Ville d'Arles, Daniel Bounias, Patrick Mercier, Thierry Sribny, DR • **MISE EN PAGE** F. Inoué, C. Kay, B. Ghesquière • **IMPRESSION** Pure-impression • **DÉPÔT LÉGAL** 7 mai 2003 • **ISSN** 1283 5900 • **RÉDACTION TÉL.** 04 90 49 37 92 • **COURRIEL** magazine@ville-arles.fr • **DIRECTION DE LA COMMUNICATION ET DES RELATIONS PUBLIQUES**
Hôtel de ville - BP 90 196 - 13637 Arles cedex - tél. 04 90 49 37 92 - fax 04 90 49 85 48
www.ville-arles.fr

Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
PEFC 19-31-1244 pefc-france.org

L'ART-CHITECTE

Ses réalisations se déploient sur tous les continents. Architecte mondialement reconnu, Frank Gehry a conçu, la tour qui se dressera à l'entrée du Parc des Ateliers.

« *Vous habitez dans une très belle ville ! J'espère que vous vous en rendez compte !* » Quand Frank Gehry a pris la parole ce samedi 5 avril, devant une foule d'Arlésiens et une centaine de journalistes, il a mis en avant la ville, qui l'a inspiré, félicité avec humour le maire pour sa réélection et remercié Maja Hoffmann, présidente de la fondation Luma. « *C'est une bénédiction de travailler avec elle car sa curiosité inextinguible m'a poussé à me dépasser* » a-t-il salué. Et puis, très vite, il a quitté la tribune où Maja Hoffmann présentait le futur centre d'art contemporain qui sera installé au Parc des Ateliers.

Frank Gehry n'est pas de ceux qui se mettent en avant. La gloire n'est pas le moteur de cet architecte mondialement reconnu. « *Je me réveille chaque matin avec l'envie d'inventer et de voir les choses avancer. L'architecture s'apparente à un monde que l'on se crée soi-même et qui englobe la littérature, l'art, la musique et… la vie* » confiait-il en 2010.

Depuis le début de sa carrière en 1962, il n'a effectivement pas cessé d'inventer des volumes, des structures inédites. Il suffit de se rendre à l'Atelier de Mécanique, où plusieurs maquettes de ses réalisations sont exposées, pour s'en rendre compte. Musées, écoles, salle de concert… dépassent les limites de nos imaginations.

Ce sera encore le cas à Arles. Le bâtiment s'appuiera sur une verrière ronde, « *en écho aux monuments romains* » selon son concepteur. Ses parois seront constituées de dix mille blocs d'inox creux pour réfléchir la lumière de la Camargue. « *C'est unique*, confirme Éric Perez, directeur de l'agence Myamo, qui assure l'assistance au maître d'ouvrage. *Pour obtenir cet effet de lumière, Frank Gehry souhaite que la surface d'inox ne soit pas plate mais animée d'une sorte d'ondulation. Cela va demander des efforts colossaux en matière d'ingénierie* ».

Éric Perez a assisté à la genèse de cette création : « *son autre particularité, c'est qu'elle est le fruit d'une collaboration étroite entre Maja Hoffmann et Frank Gehry, qui suit personnellement toutes les étapes du projet. C'est plutôt rare à son niveau.* »

Frank Gehry lui-même a donc commencé par crayonner un croquis. Autre singularité de sa méthode, une maquette a été aussitôt réalisée, et chaque évolution du projet en a généré de nouvelles. Près de deux cents ont été ainsi conçues en cinq ans. Gehry dit détester les images d'ordinateur et n'hésite pas lui-même à disposer les cubes qui donnent corps à ses créations.

C'est ainsi que sa vocation est née. Le petit Frank Owen Goldberg, né dans une famille modeste de juifs polonais à Toronto, passait des heures à bâtir des cités futuristes avec ses cubes. Plus tard, installé avec sa famille à Los Angeles l'étudiant s'est inscrit à l'école d'architecture de l'université de Californie du Sud.

La success story à l'américaine était lancée. Elle s'appuie sur un autre épisode marquant. En 1977, Gehry attire l'attention des spécialistes en rénovant sa propre habitation, un pavillon typiquement californien, où il réside toujours. Il ouvre la cuisine et le salon sur le ciel et enserre la construction d'une structure en toile métallique. Le pavillon est désormais un lieu de visite. Partout, le nom de Gehry est synonyme de succès populaire. C'est particulièrement vrai à Bilbao, où le musée Guggenheim a attiré depuis son inauguration en 1997 des millions de visiteurs et ressuscité la ville. « *Je ne peux pas garantir un effet Bilbao pour toutes mes réalisations* » prévient Gehry. « *Maintenant, sans faire injure au passé, je pense que le bâtiment d'Arles sera un atout fondamental pour l'avenir de la ville. Mais si vous pouviez accélérer la construction… J'ai quand même 85 ans !* »

TEXTE : MARIE-PIERRE GARRABOS
PHOTO : OLIVIER QUÉRETTE / EKTADOC / VILLE D'ARLES